



Serviço Público Federal  
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Sul-rio-grandense  
Pró-Reitoria de Ensino

| <b>DISCIPLINA:</b> Língua Brasileira de Sinais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Vigência:</b> a partir de 2017/1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Período letivo:</b> Optativa |
| <b>Carga horária total:</b> 45 h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Código:</b> LIBRAS.002       |
| <b>CH Extensão:</b> 0 h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>CH Pesquisa:</b> 0 h         |
| <b>CH Prática:</b> 0 h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>% EaD:</b> 0 %               |
| <b>Ementa:</b> Introdução aos conceitos básicos da cultura e da relação histórica da surdez com a língua de sinais. Estudo das noções linguísticas da Libras. Compreensão da gramática da língua de sinais. Análise de aspectos sobre a educação de surdos. Estudo da teoria da tradução e interpretação. Análise de técnicas de tradução em Libras / Português e técnicas de tradução Português / Libras. Estudo das noções básicas da língua de sinais brasileira. |                                 |

### Conteúdos

#### UNIDADE I – O SUJEITO SURDO

- 1.1 Conceitos fundamentais;
- 1.2 Cultura e a relação histórica da surdez com a língua de sinais;

#### UNIDADE II – LINGUISTICA DA LIBRAS

- 2.1 Parâmetros, classificadores e intensificadores no discurso;
- 2.2 A gramática da língua de sinais;

#### UNIDADE III – A EDUCAÇÃO DE SURDOS

- 3.1 Teoria da tradução e interpretação;
- 3.2 Técnicas de tradução Libras / Português;
- 3.3 Técnicas de tradução Português / Libras.
- 3.4 Noções básicas da língua de sinais brasileira.

### Bibliografia Básica:

CAPOVILLA, Fernando César. **Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilingüe da Língua de Sinais Brasileira**. Colaboração de Walkiria Duarte Raphael. 2. ed. São Paulo: EDUSP, 2001. v.2.

GOLDFELD, Márcia. **A Criança Surda: Linguagem e Cognição numa Perspectiva Sócio-interacionista**. São Paulo: Plexus, 1997.

MOURA, Maria Cecília. **O Surdo: Caminhos para uma Nova Identidade**. Rio de Janeiro: Revinter, 2000.

### Bibliografia Complementar:

LACERDA, Cristina Broglia Feitosa de(Org.);GOES, Maria Cecília Rafael de (Org.). Surdez: **Processos Educativos e Subjetividade**. São Paulo: Lovise, 2000.



Serviço Público Federal  
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Sul-rio-grandense  
Pró-Reitoria de Ensino

QUADROS, Ronice Muller de. Língua de Sinais Brasileira: **Estudos Lingüísticos**. Colaboração de Lodenir Becker Karnopp. Porto Alegre: ARTMED, 2004.

ALMEIDA, Elizabeth Crepaldi de et al. **Atividades Ilustradas em Sinais da Libras**. Rio de Janeiro: Revinter, 2004.

QUADROS, Ronice Muller de. **O Tradutor e Intérprete de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa**. Brasília: Ministério de Educação e Cultura, 2004.

SKLIAR, Carlos (Org). **A Surdez: Um Olhar sobre as Diferenças**. Porto Alegre: Ed. Mediação. 1998.